

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 260

49 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2006 m. spalio 28 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	Taryba	
2006/C 260/01	2006 m. spalio 10 d. Tarybos nuomonė dėl atnaujintos patikslintos 2005–2009 m. Vengrijos konvergencijos programos	1
	Komisija	
2006/C 260/02	Euro kursas	6
2006/C 260/03	Komisijos komunikatas dėl Valstybės pagalbos laivų statybai sistemos pratęsimo ⁽¹⁾	7
2006/C 260/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4417 — Telecom Italia/AOL German Access Business) ⁽¹⁾	8
2006/C 260/05	Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų teikiant reguliaraus oro susisiekimo paslaugas Graikijos vidaus maršrutais nustatymas pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2408/92 ⁽¹⁾	9
2006/C 260/06	Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė	11
2006/C 260/07	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 363/2004 ⁽¹⁾	12
	Klaidų ištaisymas	
2006/C 260/08	Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimų klaidų ištaisymas (OL C 50, 2006 I 28)	18



I

(Informacija)

TARYBA

TARYBOS NUOMONĖ

2006 m. spalio 10 d.

dėl atnaujintos patikslintos 2005–2009 m. Vengrijos konvergencijos programos

(2006/C 260/01)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2006 m. sausio 24 d. Tarybos nuomonę dėl atnaujintos 2005–2008 m. Vengrijos konvergencijos programos,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

PRIĖMĖ ŠIĄ NUOMONĖ:

- 1) 2006 m. spalio 10 d. Taryba išnagrino 2006 m. rugsėjo 1 d. gautą atnaujintą patikslintą 2005–2009 m. Vengrijos konvergencijos programą ⁽²⁾.
- 2) Dešimtojo dešimtmečio viduryje priėmus išsamų ekonominių reformų paketą, patikima makroekonominė politika ir tinkamos struktūrinės reformos sudarė sąlygas pastoviam ir palyginti sparčiam Vengrijos ekonomikos augimui bei padėjo mažinti infliaciją. Tačiau nuo 2001 m., o ypač pastaraisiais metais, dėl žymiai padidėjusių viešųjų išlaidų, susijusių su mokesčių sumažinimu, ir didelio darbo užmokesčio didinimo valstybiniame sektoriuje kiekvienais metais biudžeto deficitas gerokai viršydavo 5 % BVP, dėl to atsiradavo didelių nukrypimų nuo pirminių tikslinių deficito dydžių. Be to, metų pabaigoje turimi rodikliai būdavo žymiai padidinami *ex-post* iš esmės su kiekvienu fiskaliniu pranešimu. Vietoj 2004 m. gegužės mėn. konvergencijos programoje planuotų tikslinių deficitų dydžių: 4,6 % BVP 2004 m., 4,1 % BVP 2005 m. ir 3,6 % BVP 2006 m., jie buvo 6,6 % BVP 2004 m.,

⁽¹⁾ OL L 209, 1997 8 2, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1055/2005 (OL L 174, 2005 7 7, p. 1). Šiame tekste nurodytus dokumentus galima rasti tinklalapyje: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm.

⁽²⁾ Atnaujintoje patikslintoje konvergencijos programoje (toliau — programa), pateiktoje Tarybos 2006 m. sausio mėn. prašymu, iš esmės remiamasi naujajame elgesio kodekse nustatytu stabilumo ir konvergencijos programų struktūros modeliu bei duomenų teikimo reikalavimais Programoje pateikiami visi privalomi duomenys, nurodyti naujajame elgesio kodekse. Jie daugiausia susiję su valdžios sektoriaus išlaidomis pagal funkcijas, valdžios sektoriaus skolos pokyčiais ir duomenimis apie ilgalaikį viešųjų finansų tvarumą.

7,5 % BVP 2005 m., ir, Vyriausybės manymu, bus apytikriai 10,1 % BVP 2006 m., t. y. smarkiai viršys ES lygį (į visus skaičiavimus įtrauktos pensijų reformos išlaidos). Daugelis biudžeto neatitikimų atsirado dėl per daug optimistinio biudžeto planavimo, smarkiai viršytų išlaidų, mokesčių sumažinimo ir nepakankamo struktūrinio koregavimo. Tokia ekspansinė fiskalinė politika labai pakenkė fiskalinės politikos patikimumui ir vis labiau apsunkina ekonomiką. Visų pirma tokia politika prisidėjo prie didelio išorės disbalanso ir žymaus bendros užsienio skolos padidėjimo (nuo 20 % BVP 2001 m. iki beveik 30 % BVP 2005 m.) bei daug didesnio palūkanų normų skirtumo, palyginti su kitomis neseniai į ES įstojusiomis valstybėmis narėmis.

- 3) 2004 m. liepos 5 d. Taryba nusprendė, kad Vengrijoje susidarė perviršinis deficitas ir pagal 104 straipsnio 7 dalį pateikė pirmą rekomendaciją, kaip jį ištaisyti iki 2008 m., kuriuos Vengrijos valdžios institucijos 2004 m. gegužės mėn. konvergencijos programoje nurodė kaip tikslinius perviršinio deficito ištaisymo metus. 2005 m. sausio mėn. ir dar kartą 2005 m. lapkričio mėn. Taryba, remdamasi 104 straipsnio 8 dalimi, nusprendė, kad Vengrija neįvykdė jos pirmos ir vėlesnės 2005 m. kovo 8 d. rekomendacijų. Taryba aiškiai atsižvelgė į tai, kad buvo didelių nukrypimų nuo vidutinės trukmės koregavimo plano, visų pirma susijusių su 2005 m. ir 2006 m. tiksliniais deficito dydžiais.
- 4) 2005 m. gruodžio 1 d. Vengrijos valdžios institucijos Komisijai ir Tarybai pateikė atnaujintą konvergencijos programą, kurioje buvo išdėstyta naujas koregavimo planas, tačiau kurioje 2008 m. vėl nurodomi kaip tiksliniai perviršinio deficito ištaisymo metai. 2006 m. sausio 24 d. Taryba priėmė nuomonę dėl šios 2005 m. atnaujintos programos, kurioje teigiama, kad labai didelis išlaidų, sudarančių 7,5 % BVP, sumažinimas nebuvo pagrįstas konkrečiomis priemonėmis. Todėl vadovaudamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1466/97 (su pakeitimais) 3 skirsnio 9 straipsnio antra dalimi Taryba paragino Vengriją kuo greičiau ir ne vėliau kaip iki 2006 m. rugsėjo 1 d. pateikti atnaujintą patikslintą konvergencijos programą, kurioje būtų nurodytos konkrečios ir struktūrinės priemonės, visiškai atitinkančios jos vidutinės trukmės koregavimo planą.
- 5) 2005 m. valdžios sektoriaus deficitui pasiekus 7,5 % BVP, kaip paskelbta 2006 m. pavasarį, Vengrijos valdžios institucijos po 2006 m. balandžio mėn. visuotinių rinkimų pranešė, kad 2006 m. deficitas gali labai smarkiai padidėti ir, nesiėmus koregavimo priemonių, gali siekti 11,6 % BVP (¹). Biudžeto įstatyme ir 2005 m. atnaujintoje konvergencijos programoje nustatytas tikslinis 6,1 % BVP deficito dydis iš esmės buvo viršytas dėl didelių išlaidų (apie 5 % BVP). Išlaidos daugiausia buvo viršytos centrinųjų biudžetinių institucijų veiklos sąnaudų, pensijų išmokų ir sveikatos apsaugos srityse, taip pat dėl didesnių nei buvo numatyta vietos valdžios institucijų investicijų į rinkimus. Buvo paaiškinta, kad išlaidų viršijimą beveik 1,5 % BVP lėmė, viena vertus, valdžios sektoriaus investicijos į greitkelius (1,1 % BVP) (²), nors iš pradžių buvo planuojama, kad šias sąnaudas padengs viešojo ir privataus sektoriaus partnerystės, todėl jų nereikės įtraukti į biudžetą, ir, kita vertus, karinių orlaivių įsigijimas finansinės nuomos būdu (0,3 % BVP). Šios išlaidos iš pradžių nebuvo įtrauktos nurodant oficialų tikslinį deficito dydį.
- 6) Po 2006 m. balandžio mėn. įvykusių visuotinių rinkimų iš naujo paskirta vyriausybė, matydama, kad biudžeto deficitas ir toliau laipsniškai didėja, birželio mėn. sustabdė penkerių metų mokesčių mažinimo programos likusias dalies vykdymą, nes ją įgyvendinant pajamos sumažėtų apytikriai 3 % BVP iki 2010 m., ir priėmė korekcinę fiskalinių priemonių paketą. Keletą korekcinę priemonių, įskaitant susijusias su pajamomis, parlamentas jau buvo patvirtinęs. Vyriausybė tikisi, kad padidinus mokesčius, taip pat neatidėliotinai sumažinus kai kurias sveikatos apsaugos išlaidas, dujų kainų subsidijas, viešojo administravimo išlaidas ir panaudojus 0,3 % BVP biudžeto bendrąjį rezervą, 2006 m. deficito perviršis sumažės 1,5 % BVP ir bus pasiektas naujai užsibrėžtas 10,1 % BVP deficitas. Tikimasi, kad šios priemonės turės svarbų poveikį ir ateityje.
- 7) Programoje numatytame makroekonominiam scenarijuje prognozuojama, kad realus BVP augimas ateinančiais metais sumažės nuo 4,1 % 2006 m. iki 2,2 % ir 2,6 % atitinkamai 2007 m. ir 2008 m. dėl programoje numatytų fiskalinių koregavimo priemonių (dalis šių priemonių jau įgyvendinamos nuo 2006 m. liepos mėn.) ribojamojo poveikio. Numatoma, kad iki 2009 m. augimas pasieks prieš koregavimą buvusį lygį. Šiuos pokyčius taip pat atspindi numatomos ciklo sąlygos, kurios rodo neigiamą gamybos apimtį atotrūkį 2007 m. ir 2008 m. ir gamybos apimtį padidėjimą iki jos

(¹) Vengrija nutarė daugiau nebesinaudoti pereinamuoju laikotarpiu dėl pensijų sistemų sektorių klasifikavimo, kuriuo 2004 m. rugsėjo 23 d. leido naudotis Eurostatas, nes šis laikotarpis vis tiek baigiasi 2007 m. balandžio 1 d. Neįtraukus pensijų reformos išlaidų, 2005 m. deficitas būtų siekęs 6,1 % BVP, o 2006 m. tikslinis deficito dydis būtų 4,7 % BVP.

(²) Iš pradžių buvo planuojama, kad šių investicijų išlaidas padengs viešojo ir privataus sektoriaus partnerystės, todėl jų nereikės įtraukti į biudžetą.

potencialaus lygio iki 2009 m. Remiantis šiuo metu turima informacija ir nepažeidžiant Komisijos tarnybų 2006 m. rudens prognozės, toks makroekonominis scenarijus atrodo labai tikėtinas, nors prognozės dėl 2009 m. yra šiek tiek optimistiškos. Programoje numatytas žymus išorės balanso pagerėjimas atrodo tikėtinas atsižvelgiant į tiesioginį ir netiesioginį fiskalinio koregavimo priemonių poveikį. Visų pirma tikimasi, kad einamosios sąskaitos deficitas sumažės nuo beveik 8 % BVP 2006 m. iki mažiau nei 4 % BVP 2009 m. Numatoma, kad infliacija pasieks aukščiausią 6,2 % ribą 2007 m., palyginti su 3,5 % 2006 m., o iki 2009 m. sumažės iki 3 %. Numatytą modelį galima paaiškinti atsižvelgiant į PVM padidinimą ir kainų subsidijų sumažinimą, dėl kurio nuspęsta 2006 m. vasarą. Tačiau nepaisant stabdančio ekonomikos sulėtėjimo poveikio, visu programos laikotarpiu atrodo, kad infliacijos lygis įvertintas nepakankamai.

- 8) Programoje siekiama ištaisyti perviršinį deficitą iki 2009 m. Tai būtų padaryta laikotarpio pradžioje staigiai sumažinant deficitą 6,9 procentiniais punktais BVP per trejus metus nuo didžiausios 10,1 % BVP deficito ribos 2006 m. iki 3,2 % BVP 2009 m. Šiuo laikotarpiu pirminio balanso pagerėjimas yra tokios pat apimties. Programoje pripažįstama, kad 2009 m. tikslinis 3,2 % BVP deficito dydis vis dar viršys Sutartyje numatytą 3 % BVP deficito ribą, tačiau manoma, kad svarstydamas galimybę panaikinti Vengrijai perviršinio deficito procedūrą, Taryba ir Komisija galėtų atsižvelgti į pensijų reformos grynųjų sąnaudų dalį pagal peržiūrėtą Stabilumo ir augimo paktą⁽¹⁾. Jau 2007 m. deficito santykis turėtų sumažėti beveik per pusę. Programos laikotarpiu nominalų deficitą planuojama sumažinti padidinant pajamų ir BVP santykį 3 procentiniais punktais ir sumažinant išlaidų ir BVP santykį 3,9 procentinio punkto⁽²⁾. Pajamų klausimu priimtos visos priemonės, skirtos padidinti pajamų ir BVP santykį, kaip numatyta programoje. Be minėtų priimtų priemonių išlaidoms sumažinti Vengrijos valdžios institucijos planuoja pasiekti numatytus tikslus, įvesdamos didžiausias daugiametes išlaidų ribas, taikomas daugeliui išlaidų punktų, ir stiprindamos biudžeto išlaidų kontrolę. Numatyta, kad šie planai bus įtraukti ir išsamiai išaiškinti 2007 m. biudžeto įstatyme, kuris bus pateiktas parlamentui iki spalio mėn. pabaigos. Be to, programoje numatytos išsamios struktūrinės reformos, skirtos užtikrinti, kad būtų pasiekti tiksliniai deficito dydžiai, ypač vėlesniais programos metais (pavyzdžiui, įvedant bendro mokėjimo sistemas sveikatos apsaugos sektoriuje, peržiūrint kainų subsidijas ir paprastinant centrinį viešąjį administravimą).
- 9) Numatoma, kad programos laikotarpiu struktūrinis balansas (pakoreguotas pagal ciklą, neįskaitant vienkartinųjų ir kitų laikinųjų priemonių), apskaičiuotas remiantis bendrai sutarta metodika ir pagrįstas programoje pateiktais duomenimis, kasmet vidutiniškai gerės maždaug 2,25 % BVP, nuo 9,75 % BVP 2006 m. sumažėdamas iki 3,25 % 2009 m. Programoje nustatytas biudžeto būklės vidutinės trukmės tikslas (toliau — VTT) — 0,5 % — 1 % BVP struktūrinis deficitas, kurio neketinama pasiekti programos laikotarpiu. VTT svyruoja neviršydamas Stabilumo ir augimo pakte bei elgesio kodekse nurodytų dydžių ir atitinkamai atspindi ilgalaikį potencialų gamybos apimties augimą ir skolos santykį.
- 10) Biudžeto rezultatų klausimu reikia paminėti nemažai teigiamų aspektų. Daugelis 2006 m. ir 2007 m. deficito mažinimo priemonių jau yra priimtos arba jas planuojama įtraukti į 2007 m. biudžetą. Be to, pastaraisiais mėnesiais vyriausybė priėmė sprendimų dėl planuojamų struktūrinių reformų pirminių veiksmų. Vengrijos valdžios institucijos taip pat nusprendė pagerinti biudžeto procedūrą, taikydamos skaidresnę apskaitą ir nuo 2007 m. įvesdamos išlaidų kontrolės taisyklę bei daugiametį biudžetinių institucijų išlaidų planavimą; programoje jos taip pat išsipareigoja du kartus per metus Komisijai ir

⁽¹⁾ Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1056/2005 1 straipsnio 7 dalį, jeigu valdžios sektoriaus deficitas „... smarkiai ir nuolat mažėdamas pasiekė lygį, artimą pamatinei vertei“, Taryba ir Komisija turėtų pensijų reformos, apimančios pensijų kaupimo iš socialinių draudimo įmokų pakopą, grynąsias sąnaudas laikyti proporcingai mažėjančiomis. 2009 m. Vengrijoje tai sudarys 20 % pensijų reformos grynųjų sąnaudų arba apytikriai 0,3 % BVP.

⁽²⁾ Reikėtų pažymėti, kad visų pajamų ir visų išlaidų santykių tendencija apima numatomus ES pervedimus, kurie didina išlaidų ir pajamų santykius maždaug 1,7 procentiniais punktais programos laikotarpiu (o 2009 m. — 1,1 procentiniu punktu); todėl pakoregavus pagal šiuos pervedimus pajamų ir BVP santykis padidėja 1,3 procentiniais punktais, o išlaidų ir BVP santykis sumažėja 5,6 procentiniais punktais.

Tarybai pranešti apie biudžeto būklės pokyčius ir korekcinis veiksmus, jeigu biudžete yra neatitikimų. Tačiau kyla ir rimtų pavojų. Yra tam tikrų neaiškumų, susijusių su veiksmingu planuojamu išlaidų išaldymo įgyvendinimu 2007 m. ir 2008 m. bei išlaidų didinimo srityse, kurioms netaikomas išlaidų išaldymas, kontrole. Be to, nepaisant planuojamų priemonių, siekiant biudžeto tikslų vėlesniais programos metais gali būti susiduriama su nemaža rizika. Nors dėl makroekonominio scenarijaus susidariusi rizika, susijusi su pajamomis, yra iš esmės subalansuota, vyrauja gana optimistinis požiūris dėl numatomų pajamų vėlesniais programos metais, ypač 2009 m. Be to, nepaisant praecityje užregistruotų prastų išlaidų kontrolės rezultatų ir tikslios informacijos apie tai, kaip jie bus pasiekti ateityje, trūkumo, dėl nepakankamos institucinės biudžeto procedūros kontrolės viešuosiuose finansuose atsiranda didelių neatitikimų. Todėl numatytas deficito sumažinimas priklauso nuo to, ar bus griežtai įgyvendintos numatytos struktūrinės reformos ir ar nuo programos pradžios bus įgyvendinta išlaidų kontrolė.

Pagaliau negalima atmesti galimybės, kad vyriausybė prisiims beveik 2 % BVP prilygstančią skolą, kurią nuo 2002 m. pabaigos sukaupe viešojo transporto bendrovės (atsižvelgiant į tai, kad praecityje taip nuolat atsitikdavo), jeigu planai restruktūrizuoti ir iš dalies privatizuoti nacionalinę geležinkelių bendrovę neatneš numatomų rezultatų; šis aspektas deficitui turėtų laikiną poveikį. Apskritai biudžeto rezultatai gali būti prastesni nei numatyta programoje tiek pirmaisiais, tiek vėlesniais programos metais.

- 11) Atsižvelgiant į pirmiau pateiktą rizikos įvertinimą, vyriausybė, norėdama iki 2009 m. tvariai ištaisyti perviršinį deficitą, kaip yra numatyta, privalės griežtai įgyvendinti biudžeto tikslus. Kad juos pasiektų, vyriausybė turės veiksmingai įgyvendinti visas 2006–2009 m. programoje paskelbtas priemones, taip pat tęsti struktūrinių reformų ir išlaidų kontrolės aspektų detalizavimą ir įgyvendinimą.
- 12) Remiantis programoje pateiktomis prognozėmis skolos ir BVP santykis 2006 m. turėtų žymiai padidėti iki 68,5 % (nuo 62,3 % 2005 m.), t. y. viršyti Sutartyje nurodytą 60 % BVP pamatinę vertę. Programoje numatoma, kad skolos ir BVP santykis toliau didės iki 71,3 % 2007 m. ir iki 72,3 % 2008 m. Tikimasi, kad šis santykis pradės mažėti 2009 m. iki 70,4 %. Grėsmė numatomai skolos raidai iš esmės atsiranda dėl didesnio nei planuota pirminio balanso deficito, įskaitant tai, kad gali būti prisiimta viešojo transporto bendrovių skola. Atsižvelgiant į šį rizikos įvertinimą, skolos santykis programos laikotarpiu gali nepakankamai mažėti artėdamas prie pamatinės vertės.
- 13) Atrodo, kad Vengrija susiduria su didele rizika viešųjų finansų tvarumo srityje. Viešųjų finansų tvarumui didelį pavojų kelia labai silpna biudžeto būklė ir palyginti aukštas bei didėjantis skolos santykis, net neatsižvelgiant į ilgalaikį senėjančios visuomenės poveikį biudžetui. Be to, palyginti su ES vidurkiu, ilgalaikis senėjančios visuomenės poveikis biudžetui Vengrijoje yra gerokai didesnis pirmiausia dėl žymaus su pensijomis susijusių išlaidų, kaip BVP dalies, didėjimo ilgalaikiu laikotarpiu. Todėl siekiant sumažinti šią riziką reikia iš esmės konsoliduoti viešuosius finansus vidutinės trukmės laikotarpiu, kaip numatyta, o vėlesniu laikotarpiu toliau stiprinti biudžeto būklę ir imtis spęsti sparčiai augančių pensijų išlaidų klausimą.
- 14) Nors 2006 m. užregistruotas didelis pablogėjimas viešųjų finansų srityje, dėl kurio nebuvo įmanoma ištaisyti perviršinio deficito ir pasiekti numatytų tikslų, programoje numatytos priemonės, tiksliai jas apibrėžus ir įgyvendinus, iš esmės atitinka bendrąsias ekonominės politikos gaires, įtrauktas į jungtines gaires⁽¹⁾. Visų pirma Vengrija planuoja imtis veiksmingų priemonių perviršiniam biudžetui ištaisyti ir reformoms įgyvendinti tam, kad būtų sustiprinta fiskalinė drausmė bei padidintas skaidrumas. Šiomis priemonėmis būtų taip pat prisidėta prie didelio einamosios sąskaitos deficito ištaisymo. Tačiau siekiant užtikrinti fiskalinį tvarumą, jos turi būti grindžiamos struktūrinėmis reformomis.
- 15) Rengdama įgyvendinimo ataskaitą, pateiktiną 2006 m. spalio mėn. viduryje atsižvelgiant į atnaujintą Lisabonos strategiją ekonomikos augimui ir darbo vietų kūrimui, Vengrijos Vyriausybė numato iš esmės persvarstyti 2005 m. spalio mėn. nacionalinėje reformų programoje išdėstytus reformų planus, kad juose atspindėtų naujoji vyriausybės strategija. Atnaujintoje patikslintoje konvergencijos programoje pateikiami viešojo administravimo, sveikatos apsaugos, pensijų ir visuomenės švietimo sistemų

⁽¹⁾ Bendrosios ekonominės politikos gairės 2005 m. liepos mėn. buvo įtrauktos į jungtines gaires kaip sustiprintos Lisabonos strategijos dalis (OL L 205, 2005 8 6, p. 28).

restruktūrizavimo planai ir priemonės. Pirmiausia iki 2007 m. planuojama imtis priemonių viešojo administravimo aparatui sumažinti ir jo veiksmingumui padidinti pasitelkus masto ekonomiką; įvesti priemonių patikrinimą teikiant subsidijas; restruktūrizuoti farmacijos srityje teikiamas subsidijas ir iš dalies liberalizuoti farmacijos produktų prekybą; įvesti bendro mokėjimo sistemą sveikatos apsaugos paslaugų sektoriuje. Be to, iki 2007 m. parlamentui turi būti pateikti pasiūlymai dėl įstatymo pataisų, skirtų padidinti išėjimo į pensiją amžių ir mažinti ankstyvą išėjimą į pensiją gerinant skatinimo programas ir reformuojant invalidumo pensijų sistemą; sveikatos priežiūros paslaugų teikimą išimtinai grįsti draudimo sistema ir racionalizuoti tokių paslaugų teikimą ir naudojimą; restruktūrizuoti visuomenės švietimą. Šiuos planus dar reikia patikslinti. Programoje šie planai papildomi geresnėmis institucinėmis viešųjų finansų sistemos ypatybėmis.

Pastaraisiais metais, visų pirma 2006 m., didelis ir vis didėjantis biudžeto deficitas Vengrijoje kelia rimtą susirūpinimą ir skatina imtis skubių, ryžtingų ir tvarių veiksmų. Todėl palankiai vertinama tai, kad 2006 m. rugsėjo mėn. atnaujintoje patikslintoje konvergencijos programoje Vengrijos valdžios institucijos prioritetą teikia perviršinio deficito sumažinimui, imdamosi veiksmingų priemonių laikotarpio pradžioje, ir išsipareigoja du kartus per metus pranešti Komisijai ir Tarybai apie pažangą ir veiksmus, kurių buvo imtasi tai pažangai užtikrinti. Nors buvo imtasi svarbių pradinių veiksmų siekiant gauti papildomų pajamų ir sumažinti išlaidas tam, kad būtų pasiektas naujas tikslinis deficito dydis 2007 m., ir buvo paskelbti planai gerinti išlaidų kontrolę bei imtis struktūrinių reformų, kad būtų pagrįstas koregavimo planas, vis dar išlieka rizika, kad koregavimo planas nebus įgyvendintas nei pirmaisiais, nei vėlesniais programos metais. Planuojamas deficito sumažinimas priklauso nuo to, ar numatytos struktūrinės reformos bus tiksliai įgyvendintos, ar nuo programos pradžios bus įgyvendinama išlaidų kontrolė, ar bus sustiprinta Vengrijoje viešųjų finansų institucinė struktūra — nuo visų aspektų, kuriuos įgyvendinant Taryba ragina Vengrijos Vyriausybę dėti daugiausia pastangų.

Tuo pačiu metu Taryba, remdamasi Sutarties 104 straipsnio 7 dalimi, priėmė Vengrijai skirtą rekomendaciją dėl didelio biudžeto disbalanso problemos sprendimo.

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾
2006 m. spalio 27 d.

(2006/C 260/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2683	SIT	Slovėnijos tolaras	239,62
JPY	Japonijos jena	150,26	SKK	Slovakijos krona	36,380
DKK	Danijos krona	7,4547	TRY	Turkijos lira	1,8403
GBP	Svaras sterlingas	0,67060	AUD	Australijos doleris	1,6561
SEK	Švedijos krona	9,2215	CAD	Kanados doleris	1,4262
CHF	Šveicarijos frankas	1,5911	HKD	Honkongo doleris	9,8699
ISK	Islandijos krona	86,57	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9279
NOK	Norvegijos krona	8,3110	SGD	Singapūro doleris	1,9837
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 201,52
CYP	Kipro svaras	0,5768	ZAR	Pietų Afrikos randas	9,5450
CZK	Čekijos krona	28,410	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,0064
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3660
HUF	Vengrijos forintas	261,70	IDR	Indijos rupija	11 547,87
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,6312
LVL	Latvijos latas	0,6961	PHP	Filipinų pesas	63,149
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,9773
PLN	Lenkijos zlotas	3,8781	THB	Tailando batas	46,764
RON	Rumunijos lėja	3,5205			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Komisijos komunikatas dėl Valstybės pagalbos laivų statybai sistemos pratęsimo

(2006/C 260/03)

(Tekstas svarbus EEE)

Valstybės pagalbos laivų statybai sistema ⁽¹⁾ (toliau — sistema) baigs galioti 2006 m. gruodžio 31 d.

Ksistema buvo taikoma nuo 2004 m. sausio 1 d., taigi gana trumpą laiką. Pagal šią sistemą įvertinta tik keletas bylų. Visų pirma į sistemą įeina pagalbos inovacijoms nuostatos, kurios yra specifinės šiai pramonei ir kurias taikant Komisija turi nedaug patirties.

Todėl Komisija nusprendė toliau taikyti sistemą iki 2008 m. gruodžio 31 d. Per tą laiką Komisija tikisi įvertinti, ar reikia palikti konkrečiam sektoriui pritaikytas valstybės pagalbos laivų statybai taisykles, atsižvelgdama į tolesnę įgytą patirtį.

Kadangi 2002 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1177/2002 dėl laikinojo laivų statybos apsaugos mechanizmo ⁽²⁾ baigė galioti 2005 m. kovo 31 d., sistemos nuorodos į minėtą reglamentą nebėra reikalingos. Taigi Komisija nebetaikys sistemos 9 punkto ir 12 punkto e papunkčio nuo 2007 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL C 317, 2003 12 30, p. 11.

⁽²⁾ OL L 172, 2002 7 2, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 502/2004 (OL L 81, 2004 3 19, p. 6).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.4417 — Telecom Italia/AOL German Access Business)

(2006/C 260/04)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. spalio 20 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė „Telecom Italia S.p.A.“ (toliau — „Telecom Italia“, Italija), pirkdama akcijas, įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą įmonės „AOL German Access Business“ (toliau — AOL) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— „Telecom Italia“: telefonijos, judriojo ryšio paslaugų ir duomenų perdavimo paslaugų teikimas;

— AOL: interneto paslaugų teikimas.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu, Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotąsias trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.4417 — Telecom Italia/AOL German Access Business šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence
Greffé Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų teikiant reguliaraus oro susisiekimo paslaugas Graikijos vidaus maršrutais nustatymas pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2408/92

(2006/C 260/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1. Remdamasi Reglmento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies, a punktu, Graikijos vyriausybė nusprendė nustatyti su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus šiems reguliaraus oro susisiekimo maršrutams:

— Atėnai — Kalimnos

— Tesalonikai — Kalamata

— Tesalonikai — Limnos — Ikaria

2. Šiuose maršrutuose su viešąja paslauga susiję įsipareigojimai yra šie:

A) *Minimalus savaitinis skrydžių dažnumas ir minimalus kiekvieno maršruto keleivių vietų skaičius:*

Atėnai — Kalimnos

— Šeši (6) reisai per savaitę arba 120 keleivių vietos per savaitę kiekviena kryptimi žiemos laikotarpiu.

— Aštuoni (8) reisai per savaitę arba 160 keleivių vietų per savaitę kiekviena kryptimi vasaros laikotarpiu.

Tesalonikai — Kalamata

— Du (2) reisai per savaitę arba 30 keleivių vietų per savaitę kiekviena kryptimi žiemos laikotarpiu.

— Trys (3) reisai per savaitę arba 45 keleivių vietos per savaitę kiekviena kryptimi vasaros laikotarpiu.

Tesalonikai — Limnos — Ikaria

— Du (2) reisai per savaitę arba 40 keleivių vietų per savaitę kiekviena kryptimi žiemos laikotarpiu.

— Trys (3) reisai per savaitę arba 60 keleivių vietos per savaitę kiekviena kryptimi vasaros laikotarpiu.

„Žiemos laikotarpis“ ir „vasaros laikotarpis“ vartojami, kaip apibrėžta Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA).

Jeigu visų įvykdytų skrydžių vidutinis keleivių vietų užimtumo koeficientas viename maršrute per ankstesnį laikotarpį viršijo 75 %, tai savaitinis minimalus dažnumas arba mažiausias keleivių vietų skaičius gali būti padidintas proporcingai užfiksuotam padidėjimui. Apie dažnumų arba keleivių vietų skaičiaus padidinimą prieš šešis mėnesius iki įsigaliojimo ir įsigaliojimo po to, kai Europos Komisija paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, registruotu laišku pranešama tuo maršrutu skrydžius vykdančiam oro vežėjui.

Jeigu naudojamų orlaivių keleivių vietų skaičius nesiekia reikiamo mažiausio per savaitę skaičiaus (numatyto 2 A) dalyje), tai skrydžių dažnumą galima padidinti.

Jeigu neskrendama dėl nepalankių oro sąlygų, siekiant patenkinti savaitinį poreikį bus skrendama per ateinančias dienas, atsižvelgiant į mažiausią keleivių vietų skaičių, kuris nustatytas 2 A) dalyje.

B) *Keleivių bilietų kainos*

Ekonominės klasės vieno keleivio bilieto kaina negali viršyti tokių kainų:

— Atėnai — Kalimnos:	60 eurų
— Tesalonikai — Kalamata:	70 eurų
— Tesalonikai — Limnos:	60 eurų
— Tesalonikai — Ikaria:	70 eurų
— Limnos — Ikaria:	40 eurų

Pirmiau nurodytos sumos gali būti padidintos tuo atveju, kai už netikėtą skrydžių vykdymo išlaidų padidėjimą oro vežėjas neatsako. Apie šį padidėjimą oro susisiekimo paslaugas teikiantis oro vežėjas išpėjamas, bet padidėjimas įsigalioja tik tada, kai Europos Komisija apie jį paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

C) *Minimalus skrydžių dažnumas*

Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies c punktą oro vežėjas ketinantis dirbti aptariamuose maršrutuose turi garantuoti, kad skrydžius vykdys ne mažiau kaip dvylika mėnesių iš eilės.

Išskyrus *force majeure* atvejus, per metus atšauktų skrydžių skaičius dėl tiesioginės vežėjo kaltės neturi viršyti 2 % bendro numatytų skrydžių skaičiaus.

Jeigu planuojama nutraukti paslaugas kuriuo nors iš minėtų maršrutų, prieš šešis mėnesius oro vežėjas turi pranešti Civilinės aviacijos departamentui, Skrydžių direktoratui, Dvišalių sutarčių oro transporto srityje skyriui.

3. *Naudinga informacija*

Bendrijos vežėjams, kurie vykdytų skrydžius nesilaikydami nustatytų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų, būtų taikomos administracinės arba kitos sankcijos.

Norėdami sužinoti apie naudotinių orlaivių tipus, oro vežėjai turėtų teirautis Graikijos aviacijai skirtame informaciniame leidinyje (*AIP Greece*), kuriame pateikiamos oro uostų charakteristikos, techninės ir eksploatacinės procedūros.

Lėktuvų tvarkaraščiai, turi būti sudaryti taip, kad lėktuvų atskridimo/išskridimo laikai būtų nustatyti oro uostų darbo metu pagal Transporto ir ryšių ministro nutarimą.

Jeigu kuris nors oro vežėjas nepranešė Civilinės aviacijos administracijai, Oro transporto eksploatavimo direktoratui apie ketinimą nuo 2007 m. gegužės 1 d. pradėti reguliarius skrydžius vienu ar daugeliu minėtų maršrutų netgi be finansinės kompensacijos, pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Graikija nusprendė suteikti galimybę naudotis šiais maršrutais tik vienam oro vežėjui, išrinktam viešo konkurso tvarka, ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui nuo 2007 m. gegužės 1 d.

Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė

(2006/C 260/06)

*Naujos Vatikano Miesto Valstybės išleistos 2 eurų proginės apyvartinės monetos nacionalinė pusė*

Apyvartinės eurų monetos yra teisėta mokėjimo priemonė visoje euro zonoje. Siekdama informuoti su monetomis dirbančias institucijas ir plačiąją visuomenę, Komisija skelbia visus naujus eurų monetų dizaino variantus ⁽¹⁾. Pagal 2003 m. gruodžio 8 d. Tarybos išvadą ⁽²⁾ valstybėms narėms ir šalims, su Bendrija sudariusioms Pinigų susitarimą, kuriuo numatoma išleisti apyvartines eurų monetas, leidžiama išleisti tam tikrą proginių apyvartinių eurų monetų kiekį su sąlyga, kad kiekviena valstybė narė per vienerius metus išleistų ne daugiau kaip vieną tokią monetą ir kad tokios monetos vertė būtų 2 eurai. Monetų techninės savybės yra tokios pačios kaip ir įprastų apyvartinių eurų monetų, tačiau monetų nacionalinėje pusėje — proginis atvaizdas.

Monetą leidžianti valstybė: Vatikano Miesto Valstybė

Proga: 500 m. Popiežiškajai Šveicarų gvardijai

Faktinis dizaino aprašymas: Monetoje pavaizduotas Šveicarų gvardietis, iškilmingai prisiekiantis prie Šveicarų gvardijos vėliavos. Iš viršaus gvardietį puslankiu juosia užrašas „GUARDIA SVIZZERA PONTIFICIA“. Iš apačios vėliavą juosia monetą išleidžiančios šalies pavadinimas „CITTÀ DEL VATICANO“. Abu šie užrašai sudaro visą lanką. Kairėje monetos pusėje virš graverio signatūros „O. ROSSI“, iškaltos išilgai vėliavos kolto, — metai „1506“. Metai „2006“ iškalti monetos dešinės pusės viršutinėje dalyje virš kalyklos ženklo „R“. Išorinėje dalyje (žiede) pavaizduota dvylika Europos Sąjungos vėliavos žvaigždžių.

Tiražas: Ne daugiau kaip 100 000 monetų

Apytikrė išleidimo data: 2006 m. lapkričio mėn.

Monetos briaunoje išpausta žymė: šešios žymės 2 ★, iš kurių kas antra apversta.

⁽¹⁾ Žr. OL C 373, 2001 12 28, p. 1, kuriame pavaizduotos visos 2002 m. išleistų eurų monetų nacionalinės pusės.

⁽²⁾ 2003 m. gruodžio 8 d. Bendrųjų reikalų tarybos išvada dėl eurų monetų nacionalinių pusių dizaino pasikeitimo. Taip pat žr. 2003 m. rugsėjo 29 d. Komisijos rekomendaciją dėl apyvartinių eurų monetų nacionalinio averso dizaino pakeitimo (OL L 264, 2003 10 15, p. 38).

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 363/2004

(2006/C 260/07)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos Nr.	XT 27/06		
Valstybė narė	Vokietijos Federacinė Respublika		
Regionas	Nordrhein-Westfalen		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	„Darbuotojų kompetencijos skatinimas skiriant čekius kursams apmokėti“ Čekiai kursams apmokėti yra skirti gerinti darbuotojų galimybes įsidarbinti ir skiriami apmokėti dalį išlaidų, susidariusių dėl bendrų mokymo priemonių kvalifikacijai kelti		
Teisinis pagrindas	§ 44 Landeshaushaltsordnung des Landes NRW und Durchführungsbestimmungen		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	10 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip
Įgyvendinimo data	2006 m.		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2007 12 31, esant papildomam mokėjimo laikotarpiui iki 2008 3 31		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas		Taip
	Specialusis mokymas		
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Versorgungsamt Aachen, Schenkendorfstr. 2-6, D-52066 Aachen Versorgungsamt Bielefeld, Stappenhorststr. 62, D-33615 Bielefeld Versorgungsamt Dortmund, Rheinische Str. 173, D-44137 Dortmund Versorgungsamt Düsseldorf, Erkrather Str. 339, D-40231 Düsseldorf Versorgungsamt Duisburg, Ludgeristr.12, D-47057 Duisburg Versorgungsamt Essen, Kurfürstenstr. 33, D-45138 Essen Versorgungsamt Gelsenkirchen, Vattmannstr. 2-8, D-45879 Gelsenkirchen Versorgungsamt Köln, Boltensternstr. 10, D-50735 Köln Versorgungsamt Soest, Heinsbergplatz 13, D-59494 Soest		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį		neteikiamos, kadangi už vieną čekį kursams apmokėti galima skirti daugiausia 750 EUR

Pagalbos Nr.	XT 32/06		
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė (ir Airijos Respublika)		
Regionas	32 Airijos salos grafystės — Šiaurės Airija ir Airijos Respublika		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Focus Roll-out		
Teisinis pagrindas	British/Irish Agreement Act 1999 Section 2.3 Part 7 of Annex 2 of the Act empowers InterTradeIreland to invest, lend or grant aid for the purpose of its function		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma 2006 m.	0,422 mln. GBP
		Metinė bendra suma 2007 m.	0,253 mln. GBP
		Iš viso	0,675 mln. GBP
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
	Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis	Taip
Įgyvendinimo data	2006 m. birželio mėn.		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	2007 m. birželio mėn. Jei pagalba patvirtinama iki 2006 m. gruodžio 31 d., mokėjimai pagal šį patvirtinimą gali būti vykdomi iki 2007 m. gruodžio 31 d. Schema bus taikoma nuo 2006 m. iki 2007 m. (atskiroms įmonėms pagalbą bus galima teikti ne ilgiau kaip 18 mėn.)		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas	Taip	
	Specialusis mokymas		
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	InterTradeIreland		
	The Old Gasworks Kilmorey Street Newry Co.Down BT34 2DE United Kingdom		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį	Taip	
Pagalbos Nr.	XT 34/06		
Valstybė narė	(Jungtinė Karalystė ir) Airijos Respublika		
Regionas	32 Airijos salos grafystės — Šiaurės Airija ir Airijos Respublika		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Focus Roll-out		
Teisinis pagrindas	British/Irish Agreement Act 1999 Section 2.3 Part 7 of Annex 2 of the Act empowers InterTradeIreland to invest, lend or grant aid for the purpose of its function		

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma 2006 m.	0,422 mln. GBP
		Metinė bendra suma 2007 m.	0,253 mln. GBP
		Iš viso	0,675 mln. GBP
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
Garantuotos paskolos			
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip
Įgyvendinimo data	2006 m. birželio mėn.		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	2007 m. birželio mėn. Jei pagalba patvirtinama iki 2006 m. gruodžio 31 d., mokėjimai pagal šį patvirtinimą gali būti vykdomi iki 2007 m. gruodžio 31 d. Schema bus taikoma nuo 2006 m. iki 2007 m. (atskiroms įmonėms pagalbą bus galima teikti ne ilgiau kaip 18 mėn.)		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas	Taip	
	Specialusis mokymas		
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	InterTradeIreland		
	The Old Gasworks Kilmorey Street Newry Co.Down BT34 2DE United Kingdom		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį		Taip
Pagalbos Nr.	XT 36/06		
Valstybė narė	Latvija		
Regionas	Visa Latvijos teritorija		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Nacionalinė programa „Parama dirbančių asmenų mokymui, perkvalifikavimui ir kvalifikacijos kėlimui“		
Teisinis pagrindas	1) Vienotais programmdokuments, 2004.-2006. (www.esfondi.lv); 2) Vienotā programmdokumenta papildinājums, 2004.-2006. (www.esfondi.lv)		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma 2006 m.	802 797 EUR
		2007 m.	2 309 031 EUR
		2008 m.	427 781 EUR
	Iš viso:	3 539 609 EUR	
	Garantuotos paskolos		
Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma		
	Garantuotos paskolos		
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip

Igyvendinimo data	2006 7 1		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2008 7 31		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas	Taip	
	Specialusis mokymas	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Atskiri sektoriai	Taip	
	Medienos gaminių gamyba (NACE 1.1. DD), miškininkystė ir medienos ruošą (NACE A 1.1. 02)	Taip	
	Metalų ir metalo gaminių gamyba (NACE 1.1. DJ), įrangos ir mašinų gamyba (NACE 1.1. DK)	Taip	
	Elektros ir optikos įrangos gamyba (NACE 1.1. DL), įrangos ir mašinų gamyba (NACE 1.1. DK) (NACE 1.1. DK), telekomunikacijos (NACE 1.1. 64.20)	Taip	
	Statyba (NACE 1.1. F)	Taip	
	Informatika ir susijusi veikla (NACE 1.1. 72)	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra		
	Pērses iela 2 LV-1042 Rīga		
Didelės individualios pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį	Taip	
Pagalbos numeris	XT 37/06		
Valstybė narė	Italija		
Regionas	Provincia Autonoma di Trento		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Darbuotojų mokymo veiklos finansavimas pagal 2006 m. Europos socialinio fondo D1 priemonės tikslą Nr. 3		
Teisinis pagrindas	Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1354 di data 30.6.2006, pubblicata sul Bollettino della Regione Trentino Alto Adige dell'11.7.2006 n. 28		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos	Pagalbos schema	Metinė bendra suma 2006 m.	4,48 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis	Taip	
Igyvendinimo data	Nuo 2006 7 11		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas	Taip	
	Specialusis mokymas	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui	Taip	

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Provincia Autonoma di Trento Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro Ufficio Fondo Sociale Europeo		
	via Giusti, 40 I-38100 Trento		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį pagalba nesuteikiama arba suteikiama tik iš anksto apie tai pranešus Komisijai, jeigu: pagalbos, suteiktos vienai įmonei vienam mokymo projektui įgyvendinti, suma viršija 1 mln. EUR		taip
Pagalbos Nr.	XT 61/05		
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė		
Regionas	INTERREG 111A — į teritorinių statistinių vienetų nomenklatūrą (NUTS 111) įtrauktos reikalavimus atitinkančios Velso apskritys Gwynedd, Anglesey, Carmarthenshire, Ceredigion, Conwy ir Pembrokeshire		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas	Velso ir Airijos regioninio e. verslo plėtra (WIRED)		
Teisinis pagrindas	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/99		
	The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No/906/2000) The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	131 484 GBP
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip
Įgyvendinimo data	Nuo 2005 10 5		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas		Taip
	Specialusis mokymas		Ne
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį		Taip

Pagalbos numeris	XT 63/05		
Valstybė narė	Airija		
Regionas	INTERREG 111A programos reikalavimus atitinkančios, į teritorinių statistinių vienetų nomenklatūrą (NUTS 111) įtrauktos Velso grafystės: Gvidedas, Anglesis, Karmardenšyras, Keredigionas, Konvis ir Pembruksšyras		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Regioninis Velso ir Airijos e.verslo vystymo projektas (WIRED)		
Teisinis pagrindas	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999		
	The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No/906/2000)		
	The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	131 400 GBP
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip
Įgyvendinimo data	Nuo 2005 4 1		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Iki 2006 9 30		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas		Taip
	Specialusis mokymas		Ne
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Didelės individualios pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį		Taip

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

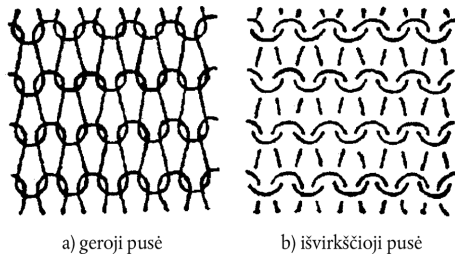
Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimų klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 50, 2006 m. vasario 28 d.)

(2006/C 260/08)

238 puslapyje 1 paveikslas pakeičiamas šiuo 1 paveikslu:

1 pav.

Lygusis skersinis pynimas
(lygusis mezgimas)

253 puslapyje diagrama puslapio apačioje pakeičiama šia diagrama:

